T002 A HÀM II 27-Tam Ma Nhạ

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

277 KINH ĐẠI TAM MA NHẠ - TRƯỜNG A HÀM II

SOÁ 19

PHAÄT NOÙI KINH ÑAÏI TAM-MA-NHAÏ Haùn dòch: Ñôøi Toáng, Ñaïi sö Phaùp Thieân.

Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi Phaät ôû taïi röøng Ca-tyø-la, cuøng vôùi chuùng Ñaïi Bí-soâ ñeàu laø A-la-haùn, caùc laäu ñaõ heát, vieäc caàn laøm ñaõ laøm xong, ñaõ ñöôïc töï lôïi, döùt heát caùc söï troùi buoäc, taâm ñöôïc töï taïi; coù ñuû naêm ngaøn naêm traêm vò nhö vaäy. Baáy giôø möôøi phöông laïi coù chö Thieân, Thích, Phaïm, ñaày ñuû ñaïi oai ñöùc, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, thaân saéc ñoan nghieâm, haøo quang chieáu saùng, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, tôùi tröôùc Theá Toân, ñaàu maët laïy döôùi chaân, ñöùng qua moät beân. Khi ñoù boán vò Ñaïi Phaïm vöông, moãi vò duøng moät baøi keä ca tuïng coâng ñöùc cuûa Phaät. Vò Phaïm vöông thöù nhaát noùi baøi tuïng: Ñöùc Ñaïi Tam-ma-nhaï Tuyeân döông Dieäu phaùp aâm Ñöùc Phaät, Baäc Toái Thaéng Trôøi, ngöôøi ñeàu vaân taäp. Vò Phaïm vöông thöù hai noùi baøi tuïng: Traûi qua voâ soá kieáp Tu haønh, taâm tin saâu Giöõ gìn maét, caùc caên Khoâng ñaém nôi traàn caûnh. Vò Phaïm vöông thöù ba noùi baøi tuïng: Giôùi ñònh tueä chaân thaät

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH Thanh tònh khoâng caáu nhieãm. Nhö kim cang Ñeá-thích. Kieân coá khoâng theå hoaïi. Vò Phaïm vöông thöù tö noùi baøi tuïng: Neáu ai quy y Phaät Troïn khoâng ñoïa neûo aùc Ngöôøi aáy khi maïng chung Lieàn ñöôïc sanh coõi trôøi. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân duøng thieân nhaõn thanh tònh quaùn khaép ñaïi chuùng hoäi voâ löôïng voâ soá trôøi vaø ngöôøi, roài baûo caùc Bí-soâ: –Thôøi quaù khöù caùc Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Giaùc nhoùm hoïp trôøi, ngöôøi maø vì hoï noùi phaùp cuõng nhö theá naøy. Hoâm nay Ta taäp hôïp trôøi ngöôøi muoán vì caùc vò thuyeát phaùp, caùc vò haõy thoï trì. Neáu ngöôøi naøo doõng maõnh, quyeát ñònh khoâng sôï seät, gioáng nhö sö töû, coù söï tin töôûng saâu xa, vöõng chaéc maø khoâng tham ñaém thì töø theá gian coõi ngöôøi cho ñeán coõi Phaïm thieân, ñeàu ñaït ñöôïc Nieát-baøn. Khi Phaät noùi lôøi phaùp aáy, laïi coù moät ngaøn baûy traêm vò trôøi, ngöôøi höõu hoïc vaø voâ soá chö Thieân vôùi haøo quang chieáu saùng, ñi ñeán choã Phaät. Phaät baûo caùc Bí-soâ: –Caùc vò haõy laéng nghe cho kyõ. Ta xem caùc Thieân chuùng vöøa ñeán ñaây, neân duøng phaùp cuûa haøng Thanh vaên öa thích maø hoùa ñoä hoï. Baáy giôø laïi coù baûy ngaøn vò Ñaïi döôïc-xoa, coù ñuû oai ñöùc ñaïi thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la. Laïi coù saùu ngaøn vò Ñaïi döôïc-xoa ñöùng treân Kim sôn, coù ñaày ñuû oai ñöùc ñaïi thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la. Laïi coù ba ngaøn vò Ñaïi döôïc-xoa ñöùng treân nuùi Ta-ña, coù ñaày ñuû oai ñöùc ñaïi thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la. Laïi coù traêm ngaøn vò Döôïc -xoa,

Cung-tyø -la... ñöù ng treân nuù i Vó- boá-la, thaø nh Vöông xaù, coù ñaày ñuû oai ñöùc ñaïi thaà n thoâ ng, haø o quang chieáu saùn g, cuøn g caùc quyeán thuoäc cung kính vaâ y quanh, ñi ñeá n röøn g Ca-tyø -la. Laïi coù Thaáp-phaï-di-ñaùt-ra, Baùn-taû-thuûy, Vó-thaáp-phaï-di-phaï... caùc ñaïi töôùng Döôïc-xoa, coù ñaày ñuû oai ñöùc ñaïi thaàn thoâng, haøo quang chieáu

279 KINH ĐẠI TAM MA NHẠ - TRƯỜNG A HÀM II saùng, cuøng caùc quyeán thuoäc, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la. Laïi coù Hoä theá thieân vöông Caøn-thaùt-baø chuû ôû phöông Ñoâng, teân laø Ñòa-lyù-ña-ra-saéc-ñaø-ra, coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, voâ löôïng oai ñöùc, thaân saéc ñeïp ñeõ, haøo quang saùng choùi, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Hoä theá thieân vöông Cöu-baøn-noâ chuû ôû phöông Nam teân laø Vó-loã-traø-ca, coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, voâ löôïng oai ñöùc, thaân saéc ñeïp ñeõ, haøo quang saùng choùi, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Hoä theá thieân vöông ôû phöông Taây laø Ñaïi long chuû teân laø Vó-loâ-baùc-xoa coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, voâ löôïng oai ñöùc, thaân saéc ñeïp ñeõ, haøo quang saùng choùi, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Hoä theá thieân vöông ôû phöông Baéc laø Ñaïi döôïc-xoa chuû teân laø Caâu-pheä-ra, coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, voâ löôïng oai ñöùc, thaân saéc ñeïp ñeõ, haøo quang saùng choùi, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Laïi coù, caùc quyû thaàn theo haàu Töù ñaïi thieân vöông, ñoù laø Ma-daõ, Ca-trí, Vó-chæ-trí, Baït-lyù-ngu, Baït-lyù-cu-trí.... ñeàu coù thaàn thoâng uy löïc, ngaõ maïn, voâ minh, hình daùng xaáu xí, bieán hoùa ñuû loaïi, cuøng vôùi quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Laïi coù caùc thaàn töôùng Döôïc-xoa laø AÁn-naïi-ra, Moä-phaï-loã-noâ, Baùt-ra-nhaï-baùt-ñeá, Baø-ra-naïi-phöôïc-nhaï, Y-xaù-naúng, Taùn-nan-naúng, Ca-ma, Taát-lyù-saéc-tra, Cu-neã-kieán-tra, Neã-kieán-tra, Maõn-ni-ma-ni-taû- ra, Baùt-ra-noâ-na, OÂ-ba-baùn-taû-ca, Sa-ña-nghi-lyù, Haûi-ma-phaï-ña-boá-ra-noa-khö-neã-ra-cu-vó-tra-ngu-ba-ra, A-tra-phaï-cu-naúng-ra-ra-nhaï- neã, Naúng-lyù-sa-baø, Töùc-ñaùt-ra-teá-naúng, Hieán-ñaø-lyù-phaï, Neã-lyù-ñaø-thieát-ñeá-ma-ña-leä, Baùn-taû-ra, Hieán-noa-toâ-moâ-ma-naúng-di-lyù-cuï, cuøng caùc quyeán thuoäc Ñaùt-lyù-phaû-leä, Ñaùt-lyù-kieán-tra-keá, cho ñeán caùc vò du haønh trong theá gian, coù ñuû oai ñöùc thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Laïi coù caùc vò Ñaïi ñoäc long, ñoù laø roàng Ñaùt-xoa-ca, Kieám-maït-la- thaáp-phaï-ña-loã, Baùt-ra-baùt-ña, Baùt-ra-nhaï-ngu, Sa-ngu-naúng-sa-hoïa- taûo-na-cu, Ñòa-lyù-ña-ra-saét-tra-ra, Cu-toå-ra, AÙi-ra-phaï-ni... saân haän baïo aùc, coù oai ñöùc ñaïi thaàn thoâng, haøo quang saùng choùi, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH Laïi coù vò Kim sí ñieåu teân laø Voâ UÙy, cuøng caùc loaïi thuù bay, coù maét thanh tònh... cuøng caùc quyeán thuoäc cuõng coù ñuû oai ñöùc thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán

röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Laïi coù Kim cang thuû Voâ naêng thaéng, ôû trong bieån caû, taát caû Boá UÙy Döôïc-xoa cuøng caùc quyeán thuoäc ñeàu coù ñuû oai ñöùc thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Laïi coù chuùng A-tu-la, ñoù laø Vó-ma-töùc-ñaùt-ra, Toâ-töùc-ñaùt-ra, Baùt- ra-haï, Na-maãu-na-leä vaø moät traêm Maït-leä A-tu-la töû cuøng caùc quyeán thuoäc coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, voâ löôïng oai ñöùc, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Laïi coù Töù ñaïi thieân vöông, trôøi Ñao-lôïi, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu- suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi vaø Thieân chuùng, ñeàu coù ñuû oai ñöùc thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Laïi coù caùc vò trôøi danh tieáng ñoù laø trôøi Phaï-loã-noa, trôøi Phaï-loã- ni, trôøi Toâ-ma, trôøi Taát-lyù-saéc-tra, trôøi A-nga-ma, trôøi Maät-ñaùt-ra-phaï- loã-ni, Ñòa thieân, Thuûy thieân, Hoûa thieân, Phong thieân, möôøi vò trôøi nhö vaäy, coù ñuû ñaïi oai ñöùc, thaàn thoâng bieán hoùa, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Laïi coù trôøi Na-la-dieân, trôøi Ta-haï-lôïi-taû, Nhaät thieân, Nguyeät thieân, Tinh tuù thieân, trôøi Ñeá-thích, trôøi Maïc-giaø, taát caû caùc vò trôøi Hieàn thaùnh toái toân, cuøng caùc quyeán thuoäc... möôøi vò trôøi nhö vaäy, coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, voâ löôïng oai ñöùc, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Laïi coù caùc vò Thieân nöõ laø Thieân nöõ Ta-heâ-ca, Thieân nöõ Nhö Hoûa Dieäm, Thieân nöõ A-lyù-saéc-tra, Thieân nöõ Toâ-ma, Thieân nöõ OÂ-ña-ma, Thieân nöõ Boå-saéc-ba-phaï-taát-neã, Thieân nöõ Taû-ra-ca, Thieân nöõ Toâ-baït-naïi-ra, Thieân nöõ Yeát-xoa-a-taû-duï-ña, Thieân nöõ Baùt-ra-naïi-duï-ma-naúng, Thieân nöõ Sa-neã-ca... voâ soá Thieân nöõ nhö vaäy cuøng caùc quyeán thuoäc, coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, voâ löôïng oai ñöùc, thaân töôùng ñoan nghieâm, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Laïi coù caùc Ñaïi döôïc-xoa nöõ laø nöõ Döôïc-xoa Xaù-ma, nöõ Döôïc-xoa

281 KINH ĐẠI TAM MA NHẠ - TRƯỜNG A HÀM II Ma-ha Xaù-ma, nöõ Döôïc-xoa Ma-naäu-sa, nöõ Döôïc-xoa Ma-naäu-soá-ñaùt- ma, nöõ Döôïc-xoa Ngaät-lyù-noa, nöõ Döôïc-xoa Baùt-ra-moä-sa, nöõ Döôïc- xoa Ma-naúng-baùt-ra-noå-sa-ca, nöõ Döôïc-xoa Maïc-ra-haï, nöõ Döôïc-xoa Ma-haï-maït-ra, nöõ Döôïc-xoa Bí-soâ-maâu-ni-ca, möôøi hai vò Ñaïi döôïc-xoa nöõ nhö vaäy, cuõng coù ñuû oai ñöùc thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cuøng caùc quyeán thuoäc, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Laïi coù möôøi vò Ñaïi döôïc-xoa nöõ, ñoù laø nöõ Döôïc-xoa Thaâu-ngaät-ra, nöõ Döôïc-xoa Yeát-noa-maït-ra, nöõ Döôïc-xoa Ca-loâ-noa, nöõ Döôïc-xoa Neã-ra-ca-phaï-taát-neã, nöõ Döôïc-xoa A-phaï-na-ña-keá-xaù, nöõ Döôïc-xoa Baùt-ra-muïc-kheá-beá-ña-ca-phaï-taát-neâ, nöõ Döôïc-xoa Ta-na-ma-ña, nöõ Döôïc-xoa Ha-lyù-ñeá, nöõ Döôïc-xoa Loâ-töùc-ca, caùc Döôïc-xoa nöõ nhö vaäy, cuõng coù ñuû oai ñöùc thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cuøng caùc quyeán thuoäc, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi

chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Laïi coù Haï-lyù-ñeá vaø quyeán thuoäc ñoàng nam, ñoàng nöõ cuõng coù ñuû oai ñöùc thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cuøng caùc quyeán thuoäc, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Nhö vaäy, möôøi phöông Phaïm vöông, Ñeá-thích, trôøi ngöôøi, taùm boä, caùc Ñaïi Bí-soâ, voâ löôïng voâ soá ñeàu ñeán nôi chuùng hoäi. Baáy giôø, trong chuùng hoäi coù moät vò Ñaïi haéc thaàn teân laø Toå-toân-na, coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, doõng maõnh, baïo aùc, luoân gaây naõo haïi cho trôøi ngöôøi, laøm chöôùng ngaïi cho vieäc tu thieän, laáy tay voã maët ñaát, phaùt ra aâm thanh ñaïi aùc, ôû treân hö khoâng hoùa ra gioù lôùn, maây lôùn, seùt lôùn, möa ñaù lôùn, saám lôùn, tia chôùp coù seùt lôùn, caùc thöù töôùng xaáu aùc khieán ai cuõng khieáp sôï. Phaät lieàn quaùn saùt giaûng noùi phaùp Thanh vaên, ma nghe xong lieàn quy y vaø chaám döùt caùc ñieàu aùc aáy, cuøng caùc Bí-soâ ñoàng an truï trong Thanh vaên thöøa. Baáy giôø chuùng hoäi thaáy Phaät haøng phuïc caùc ma aùc, taâm ñeàu phaán khôûi vui möøng, tin kính vaâng laøm.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.